

**CITTA' DI TORINO**

**DIVISIONE AMBIENTE, VERDE E PROTEZIONE CIVILE**

**AREA QUALITA' DEL TERRITORIO**

\* \* \* \*

**SCHEMA DI CONTRATTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO  
TECNICO PROFESSIONALE PER ESECUZIONE DI RILIEVO  
TOPOGRAFICO PROPEDEUTICO ALLA REDAZIONE DEL PROGETTO  
DI BONIFICA DELL'EX S.I.N. "BASSE DI STURA" – BONIFICA SITI  
COD.ANAGRAFE N.166 "EX CIMI-MONTUBI" (FG.1055 PART.3-4-5 E  
FG.1056 PART.30-31) E N.1774 "AREA COMUNALE 2 (FG.1055  
PART.90-92) E 3 (FG.1055 PART.6-7 E FG.1058 PART.625-626)" DI CUI  
AL CONTRATTO STIPULATO IN DATA 10 OTTOBRE 2018 (PROT.  
N.8893 DEL 15 OTTOBRE 2018) - CIG Z6F3142258**

\* \* \* \* \*

Con la presente scrittura privata non autenticata, tra il COMUNE DI TORINO (di seguito denominato Amministrazione), C.F. e P.I. 00514490010, ai fini di questo atto rappresentato dal Dirigente dell'Area Qualità del Territorio, Ing. Claudio Beltramino, nato a Torino il 2 maggio 1957, domiciliato per la carica in Torino, Via Padova 29, ai sensi dell'articolo 29, comma 1, del vigente Regolamento per la disciplina dei Contratti della Città n. 386 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 18 febbraio 2019 (n. mecc. 2018-06449/005) esecutiva dal 04 marzo 2019, e la Environmental & Technical Consulting s.r.l. Prima Strada 2 Interporto Torino Sud – 10043 Orbassano (TO), P.IVA 06905010010 nella persona del Geol. Lorenzo Bellini, C.F. [REDACTED] di seguito denominato Professionista), in

esecuzione della determinazione dirigenziale n. cron. ... in data .... (n. mecc.....) esecutiva dal ....., che qui si intende integralmente richiamata;

si conviene e si stipula quanto segue:

## **Art. 1 - OGGETTO E MODALITÀ DEL SERVIZIO TECNICO**

### **PROFESSIONALE**

Premesso che:

in data 10 ottobre 2018 (prot.n.8893 del 15 ottobre 2018) è stato sottoscritto il contratto, in forma digitale, tra la Città di Torino e la Environmental & Technical Consulting s.r.l. per l'incarico del servizio tecnico professionale per l'esecuzione di indagini ambientali e l'elaborazioni dell'analisi di rischio e del progetto di bonifica dell'Ex S.I.N. "Basse di Stura"–Bonifica siti cod. anagrafe n.166 "Ex Cimi-Montubi" (fg.1055 part.3-4-5 e fg.1056 part.30-31) e n.1774 "Area Comunale 2 (fg.1055 part.90-92) e 3 (fg.1055 part.6-7 e fg.1058 part.625-626)";

in data 15 febbraio 2019 è stato trasmesso dal professionista il report finale conseguente alle attività di indagine ambientale svolte ai fini della caratterizzazione dei siti, da cui è stata confermata la necessità di procedere con interventi di bonifica a messa in sicurezza degli stessi;

in data 10 aprile 2019 è stata presentata la bozza dell'Analisi di Rischio, per la quale, durante l'incontro tecnico tenutosi con A.R.P.A. Piemonte e Città Metropolitana di Torino del 17 maggio 2019, né è stata decisa l'approvazione in Conferenza dei Servizi contestualmente al redigendo progetto operativo di bonifica/messa in sicurezza permanente;

le indicazioni inizialmente fornite da parte dell'Amministrazione per l'espletamento dell'attività progettuale hanno previsto da subito un diretto

coinvolgimento di alcuni siti contermini, anch'essi interessati da progetti di bonifica;

l'impossibilità di raggiungere soluzioni condivise con gli altri interventi ha impedito di fornire indicazioni progettuali operative precise e certe da parte dell'Amministrazione per il perseguimento delle proprie intenzioni in merito all'assetto morfologico finale che il sito dovesse assumere nel raccordarsi con le aree limitrofe ha determinato, con decorrenza dal 24 maggio 2018, una sospensione della esecuzione del contratto originario.

Avendo riscontrato anche nei successivi incontri tecnici con i progettisti delle aree limitrofe il permanere delle criticità ostative alla redazione dell'ipotesi progettuale inizialmente prevista senza poter addivenire a soluzioni conclusive in tempi certi e brevi, al fine di consentire la ripresa dell'attività di progettazione e quindi procedere con gli interventi di bonifica e messa in sicurezza, è emersa da parte dell'Amministrazione la necessità di modificare sostanzialmente l'ipotesi progettuale per l'assetto morfologico finale, per la quale si rileva indispensabile un rilievo topografico accurato delle aree interessate. In recepimento delle recenti indicazioni progettuali operative e constatato che tale rilievo risulti necessario e strettamente funzionale alla ripresa in tempi rapidi dell'attività di progettazione, ad integrazione di quanto espressamente previsto nel contratto iniziale, l'Amministrazione affida pertanto al Professionista iscritto all'Albo sopra citato il servizio tecnico professionale per il rilievo topografico, l'elaborazione dei dati acquisiti e la restituzione grafica di sezioni e planimetrie su supporto cartaceo e digitale delle aree comunali dell'Ex S.I.N. "Basse di Stura" già oggetto dell'incarico iniziale, e di quelle fasce contermini necessarie all'immediata ripresa dell'attività di progettazione

secondo le nuove indicazioni dell'Amministrazione.

Il servizio tecnico professionale, per le particolari situazioni contingenti, è conferito quale variazione contrattuale in corso d'opera al contratto già in essere di cui sopra ai sensi dell'art.106 comma 1 lett. b) nei limiti del comma 7 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., in quanto il Professionista è in possesso dei requisiti e di adeguato curriculum professionale conservato agli atti, considerata la particolarità della prestazione richiesta. Il contratto è stipulato a corpo.

## **Art. 2 - DIRETTIVE E PRESCRIZIONI**

Il servizio tecnico professionale, da svolgere con le modalità su indicate, comporta l'esecuzione delle sotto elencate prestazioni nell'area dell'Ex sito SIN "Basse di Stura", nella periferia nord di Torino, ubicato indicativamente tra la Stura di Lanzo (nord), la Strada dell'Aeroporto (ovest), via Reiss Romoli (sud) ed il raccordo autostradale Torino-Caselle (est); in particolare, le prestazioni richieste riguardano prevalentemente la zona sud-ovest, l'area cod. anagrafe n.166 "Ex Cimi-Montubi" (fg.1055 part.3-4-5 e fg.1056 part.30-31) e le aree cod. anagrafe 1774 "Area Comunale 2" (fg.1055 part.90-92) ed "Area Comunale 3" (fg.1055 part.6-7 e fg.1058 part.625-626) e di quelle fasce contermini necessarie all'elaborazione progettuale secondo le nuove indicazioni date dall'Amministrazione.

Nello specifico il servizio prevede le attività di rilievo topografico degli elementi naturali ed artificiali presenti, da condursi in modo tale da consentire una restituzione grafica almeno in scala 1:500 in planimetria, e la successiva elaborazione e restituzione dei dati acquisiti per consentire il prosieguo delle prestazioni relative alle procedure operative ed

amministrative ai sensi dell'art. 242 del D.Lgs. 152/2006 e s.m.i. già avviate in esecuzione del contratto iniziale, come meglio sotto descritte; il completo svolgimento delle stesse, comprensivo di ogni altro apprestamento che si rendesse necessario per il loro corretto espletamento, è da intendersi del tutto compensato da quanto posto a base di gara. È richiesta la presa visione dei documenti agli atti dell'Area Qualità del Territorio per una preliminare valutazione delle condizioni ambientali dei siti e dei necessari presidi e procedure da mettere in atto ai fini della sicurezza degli operatori.

1) RILIEVO PLANO-ALTIMETRICO, con elaborazione dei dati acquisiti e restituzione di sezioni e planimetrie in formato cartaceo e digitale (come richiesto dal committente) utili alla immediata ripresa dell'attività di redazione del Progetto Operativo di Bonifica/Messa in Sicurezza Permanente e/o del Piano di Monitoraggio, nel rispetto della normativa vigente ed ai sensi dell'Allegato 3 alla Parte Quarta, Titolo V, del D.Lgs. 152/2006, nonché nel rispetto delle disposizione previste dal contratto già in essere e sottoscritto in data 10 ottobre 2018 (prot.n.8893 del 15 ottobre 2018). Il rilievo dovrà pertanto esser sviluppato in modo tale da consentire lo sviluppo di un Progetto che contenga tutti gli elementi propedeutici e necessari alla successiva stesura del Progetto Esecutivo Cantierabile.

In particolare in tale servizio è previsto:

- studio preliminare e materializzazione in campo dei punti di riferimento (caposaldi a terra);
- rilievo plano-altimetrico dei terreni e dei manufatti vari presenti (strade, canalizzazioni, recinzioni, pali illuminazione, serbatoi, piezometri, pozzetti, etc..) mediante GPS in modalità Base-Rover ed eventualmente Stazione

Totale in assenza di segnale;

- rilievo aerofotogrammetrico mediante drone per restituzione nuvola di punti

3d (in formato gestibile da Autocad) ed ortofoto;

- restituzione di rilievi celerimetrici eseguiti con produzione di un modello

triangolato, un piano a curve di livello ed un piano quotato in formato cad 2d

e 3d;

- elaborazione grafica dei dati acquisiti e restituzione rilievi su supporto

informatizzato;

- elaborazione dei dati acquisiti con il volo aerofotogrammetrico per

sovrapposizione del rilievo celerimetrico 2d;

- elaborazione grafica di planimetria e di circa 30 sezioni trasversali

rappresentative.

Il rilievo dovrà esser restituito su base CTC del Comune di Torino in

coordinate Gauss Boaga rettilinee, con riferimento anche alle planimetrie

catastali

Ogni documento dovrà essere fornito in formato cartaceo (n. 4 copie

sottoscritte in originale) e digitale, come da specificazioni della

Committenza.

La documentazione cartacea potrà esser fornita nell'ambito della consegna

del progetto operativo di bonifica/messa in sicurezza permanente che il

Professionista dovrà in seguito redigere.

La consegna della documentazione dovrà esser opportunamente

documentata.

Essendo tale attività strettamente propedeutica alla ripresa dell'attività di

progettazione affidata in esecuzione del contratto già in essere e sottoscritto

in data 10 ottobre 2018 (prot.n.8893 del 15 ottobre 2018), il Professionista svolgerà il servizio in autonomia come meglio ritiene opportuno e comunque attenendosi sempre alle direttive del Dirigente dell'Area Qualità del Territorio, in qualità di Responsabile del Procedimento, dal quale potrà ricevere le dovute istruzioni circa lo svolgimento delle attività sopra citate.

Il Professionista dovrà essere disponibile a fornire tutti i chiarimenti, esprimere pareri ed effettuare i sopralluoghi ritenuti necessari dal Responsabile del Procedimento, senza ulteriori compensi.

**Le attività sopra descritte dovranno esser concluse entro quindici (15) giorni naturali e consecutivi dalla sottoscrizione del presente contratto, al termine dei quali dovrà riprendere immediatamente, con la decorrenza dei termini previsti, l'attività attualmente sospesa ed affidata in esecuzione del contratto già in essere e sottoscritto in data 10 ottobre 2018 (prot.n.8893 del 15 ottobre 2018).**

**Tutte le attività di cui sopra dovranno essere concluse al più presto e comunque entro le tempistiche sopra indicate, con l'applicazione di una penale giornaliera pari a Euro 4,00 ed in ogni caso non superiore al 10% dell'importo della prestazione medesima, pena la risoluzione di diritto del contratto ai sensi del successivo art. 10.**

### **Art. 3 - NORME PARTICOLARI PER IL SERVIZIO**

In ossequio al principio generale della personalità della prestazione professionale, il Professionista dovrà eseguire personalmente il servizio affidato, avvalendosi, a proprie spese, delle necessarie collaborazioni per gli aspetti operativi.

Il Professionista dovrà attenersi alla normativa vigente in materia di contratti

pubblici, con particolare riferimento al D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. , oltre che alla normativa vigente in materia ambientale (D.Lgs. 152/2006) ed in materia di sicurezza, ai principi ed alle misure generali di tutela di cui all'articolo 15 del D.Lgs. 81/2008 e s.m.i.

La redazione degli elaborati/documenti previsti dovrà essere conforme ai disposti della legge e dei suoi allegati, nonché rispettare quanto enunciato nel precedente art. 2 del presente contratto.

#### **Art. 4 – GARANZIE**

A garanzia degli impegni assunti con il presente contratto o previsti negli atti da questo richiamati, ai sensi dell'art. 31 comma 6 del vigente civile "Regolamento per la Disciplina dei Contratti" n. 386, il Professionista ha presentato apposita garanzia definitiva per un importo pari ad Euro 2.573,95 (riducibile del 50% ai sensi dell'art. 93 comma 7 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.) mediante polizza n. .... rilasciata il ..... Stipulata con la Compagnia Assicurativa/Società ..... come previsto dall'art. 103 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., con la firma del funzionario, rappresentante la Compagnia/Società di Assicurazione, autenticata dal notaio con l'indicazione della qualifica e degli estremi del conferimento dei poteri di firma.

#### **Art. 5 – COMPENSO PROFESSIONALE E LIQUIDAZIONE**

L'onorario per il servizio tecnico professionale è stato definito a corpo in € 6.368,00, (al netto degli oneri accessori di legge per IVA e contributo previdenziale), come da parcella vistata dall'Ispettorato Tecnico, soggetto al ribasso presentato dal Professionista in occasione dell'incarico iniziale.

Il corrispettivo per l'attività professionale è stato ricalcolato nel suo complesso ai sensi dell'art.24 comma 8 del D.Lgs. n.50/2016, secondo



quanto previsto dall'art.6 del D.M. 17/06/2016, con l'applicazione del medesimo ribasso offerto dall'aggiudicatario pari al -53,000%, e corrisponde ad un totale complessivo di Euro 3.797,47, ripartiti come segue:

- Onorario comprensivo di spese Euro 6.368,00

- Riduzione in % (-53,000%) Euro 3.375,04

**Totale corrispettivo onorario Euro 2.992,96**

E.P.A.P. 4% Euro 119,72

IVA 22% Euro 684,79

**Totale corrispettivo complessivo Euro 3.797,47**

Il Professionista accetta tale importo quale definitivo e non suscettibile di incrementi o decrementi, fatte salve eventuali variazioni contrattuali o esigenze motivatamente ritenute adeguate dal RUP.

**Il predetto importo, essendo tale servizio strettamente funzionale alla ripresa e conclusione dell'attività di progettazione già affidata, sarà corrisposto in un'unica soluzione ad ultimazione di tutte le prestazioni effettuate e previste da tale contratto e dal contratto già in essere e sottoscritto in data 10 ottobre 2018 (prot.n.8893 del 15 ottobre 2018), nonchè ad avvenuta consegna dei relativi elaborati, previa verifica di conformità delle avvenute prestazioni affidate con i relativi contratti.**

Si ritiene valida a tutti gli effetti la polizza già richiesta al Professionista per gli incarichi conferiti con il contratto già in essere e sottoscritto in data 10 ottobre 2018 (prot.n.8893 del 15 ottobre 2018) quale garanzia di un livello adeguato di copertura assicurativa contro i rischi professionali – con massimale minimo € 2.000.000,00.

A seguito di richiesta di emissione da parte dell'Amministrazione, il

Professionista sarà tenuto, per il corrispettivo dovuto, alla fatturazione elettronica sul portale SDI, come previsto dall'articolo 21 del D.P.R. 633/1972 e s.m.i., e articolo 184, commi 1 e 2 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., nonché ai sensi del D.Lgs. 231/2002 e s.m.i. e secondo quanto disposto dalla circolare del MEF e del Ministero Infrastrutture n. 1293 del 23/01/2013, da liquidarsi a cura dell'Amministrazione entro 60 giorni, previa verifica della regolarità contributiva.

In caso di ritardo nel pagamento si applicheranno gli interessi moratori di cui alle disposizioni dell'articolo 5 del D.Lgs. 231/2002, come modificato dal D.Lgs. 192/2012, mentre non saranno in ogni caso dovuti al Professionista eventuali interessi a seguito di ritardo nell'inserimento della fattura elettronica sul portale SDI.

In caso di inadempimento contrattuale, l'Amministrazione potrà sospendere i pagamenti di cui sopra sino a quando il Professionista non si sarà posto in regola con gli obblighi contestati.

Il Professionista assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136 e s.m.i.

Si obbliga, inoltre, a dare comunicazione formale alla Stazione Appaltante degli estremi identificativi dei conti correnti dedicati, anche non in via esclusiva, entro sette giorni dalla loro apertura, o dalla loro destinazione per la commessa pubblica, nonché delle generalità e del codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Tutte le transazioni eseguite in maniera non conforme al predetto articolo 3 della legge 136/2010 e s.m.i. comporteranno applicazione delle sanzioni di cui all'articolo 6 della legge sopraccitata, nonché la risoluzione del contratto.

Il Professionista si impegna altresì a dare immediata comunicazione alla Stazione Appaltante ed alla Prefettura – Ufficio Territoriale del Governo della Provincia di Torino – della notizia di inadempimenti di proprie controparti circa gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari.

La spesa per il corrispettivo professionale è finanziata con Finanziamento Regionale.

#### **Art. 6 - ONERI ACCESSORI**

Saranno rimborsati al Professionista i contributi, le imposte e tasse a carico dell'Amministrazione, quali contributi previdenziali ed I.V.A. se dovuti ex lege.

#### **Art. 7 - SPESE A CARICO DEL PROFESSIONISTA**

Saranno a carico del Professionista le spese di bollo, atto e registro, imposte e tasse previste dalle vigenti disposizioni, inerenti e conseguenti alla stipulazione del presente contratto, salvo diversa espressa disposizione.

#### **Art. 8 - NORME GENERALI**

Per quanto non espressamente previsto nel presente contratto si fa riferimento alle norme del Codice Civile ed alle leggi di settore, in particolare al D.Lgs. 50/2016, al D.Lgs. 152/2006 ed al D.Lgs. 81/2008 e s.mi.

Le parti si impegnano a rispettare reciprocamente, ognuno per le proprie competenze, le limitazioni, i diritti, i vincoli e gli obblighi previsti dalla normativa in materia di trattamento dei dati personali.

L'Amministrazione è altresì autorizzata al trattamento dei dati necessari per l'esecuzione degli obblighi derivanti dal servizio conferito al Professionista, ai sensi del D.Lgs. 196/2003, art. 24, comma 1 lettera b.

Costituisce causa di nullità del presente contratto, con l'onere di restituzione di quanto ivi previsto, il mancato rispetto di quanto indicato dall'art. 53, comma 16 ter D.Lgs. 165/2001 e s.m.i.

#### **Art. 9 - RECESSO**

**L'Amministrazione si riserva il diritto di recedere unilateralmente dal presente contratto, ai sensi dell'articolo 1373 del Codice Civile, in qualsiasi momento. In tal caso, al Professionista sarà corrisposto unicamente il compenso relativo alla parte di prestazione al momento eseguita, oltre il mancato guadagno pari al decimo della prestazione non ancora eseguita, calcolato sulla differenza tra l'importo dei quattro quinti del contratto e l'ammontare della prestazione eseguita.**

Il recesso dell'aggiudicatario potrà avvenire invece solo per giusta causa ai sensi dell'articolo 2237 del Codice Civile.

#### **Art. 10 – RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

**Nel caso di inadempimento della prestazione con le modalità e nei tempi ivi stabilite, l'Amministrazione provvederà, ai sensi dell'articolo 1453 del Codice Civile, alla risoluzione del contratto con addebito del danno, previa formale diffida ad adempiere ex articolo 1454 del Codice Civile.**

Nel caso invece del raggiungimento del 10% della penale di cui al precedente art. 2 o del mancato rispetto di quanto espressamente previsto al precedente art. 3, la risoluzione opererà di diritto ex articolo 1456 del Codice Civile.

**Inoltre, la risoluzione opererà di diritto ex articolo 1456 del Codice Civile nel caso di violazione degli obblighi previsti dal combinato disposto dell'articolo 54 del D.Lgs. 165/2001 e s.m.i., e dell'articolo 2, comma 3 del D.P.R. 62/2013, e delle disposizioni contenute nel Codice di**

**comportamento della Città di Torino adottato con deliberazione della Giunta Comunale del 10 dicembre 2013 (n. mecc. 2013-07213/004).**

**L'Amministrazione, al verificarsi di quanto previsto ai commi di cui sopra, resterà conseguentemente libera da ogni impegno verso il Professionista**

**inadempiente, il quale con il presente contratto rinuncia sin d'ora a qualsivoglia pretesa relativa a compensi o indennizzi di qualsiasi natura, sia concernente onorari, sia rimborso spese, consapevole che resteranno comunque a suo carico gli oneri derivanti dal mancato rispetto del contratto, fatto salvo il risarcimento del danno cagionato.**

#### **Art. 11 – CONTROVERSIE E FORO COMPETENTE**

Tutte le controversie dipendenti dal conferimento del servizio oggetto del presente contratto dovranno essere risolte in via amministrativa attraverso l'intervento del Responsabile del Procedimento nominato dall'Amministrazione, nel termine di novanta giorni da quello in cui è stata fatta richiesta. Qualora non si pervenga ad un accordo transattivo fra le parti, le controversie insorte saranno devolute all'autorità giurisdizionale secondo il rito ordinario, e sarà competente il Foro di Torino. E' esclusa la competenza arbitrale.

#### **Art. 12 - ESECUTIVITÀ**

In ottemperanza al disposto dell'art. 29 del vigente civico "Regolamento per la Disciplina dei Contratti" n. 386, il Professionista ed il Dirigente competente si impegnano alla sottoscrizione del presente contratto a far data dall'esecutività del provvedimento amministrativo di affidamento del predetto servizio che qui si intende integralmente richiamato, nel rispetto dei tempi

previsti dall'articolo 32, commi 9 e 10 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

### **Art. 13 - REGISTRAZIONE**

**Ai fini fiscali si da atto che le prestazioni contemplate nel presente contratto sono soggette all'IVA per cui si chiede che l'Imposta di Registro sia applicata, in caso d'uso, in misura fissa ai sensi degli artt. 5 e 40 del D.P.R. 26 aprile 1986 n. 131.**

Torino, li

Il Legale rappresentante e

Professionista Incaricato

Il Dirigente

(Geol. Lorenzo Bellini)

Area Qualità del Territorio

(Ing. Claudio Beltramino)

Ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, il Professionista dichiara di approvare specificatamente le disposizioni degli articoli seguenti della presente convenzione: **Art. 2 (direttive e prescrizioni), Art. 3 (norme particolari per il servizio), Art. 5 (compenso professionale e liquidazione), Art. 7 (spese a carico del professionista), Art.9 (recesso), Art.10 (risoluzione del contratto), Art. 11 (controversie e foro competente).**

Torino, li

Il Legale rappresentante e

Professionista Incaricato

(Geol. Lorenzo Bellini)

Documento firmato digitalmente